

禁止或限制使用某些可被认为具有过分 伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约 缔约方会议

21 November 2015
Chinese
Original: English

2015 年会议

2015 年 11 月 12 日至 13 日，日内瓦

临时议程项目 13

审议执行支助股的报告

执行支助股的报告

由执行支助股提交

导言

1. 执行支助股 2014 年继续开展业务，按照《公约》缔约方 2009 年会议 为其商定的任务¹，“以最有效率的方式运作并[.....]将担负下列任务：

(a) 为《公约》、经修正后的第二号议定书和第五号议定书缔约方会议商定的会议提供行政支助并准备文件；

(b) 便利缔约方之间的交流并根据请求便利与国际组织的交流；

(c) 为缔约方提交与《公约》及其所附议定书有关的信息和向缔约方提供此种信息充当联络单位；根据缔约方年度会议的指令，开发并维护《公约》网站以及《公约》数据库；

(d) 在执行《公约》及其所附议定书方面，根据请求向缔约方提供支助，并协助联合国秘书长按照第五号议定书第 11 条第 2 款、经修正后的第二号议定书第 14 条第 4 款以及《公约》履约机制履行其职责；

(e) 促进普遍加入《公约》及其所附议定书，并支持缔约方执行促进普遍加入《公约》及其所附议定书的行动计划以及《公约》赞助方案；

(f) 执行《公约》或其所附议定书的缔约方所委托的任何其他任务。”

¹ 最后报告，CCW/MSP/2009/5，第 34 至 37 段。



2. 支助股设在联合国裁军事务厅日内瓦办事处内，该处为支助股提供一系列服务，包括财务、后勤、行政和人事管理。该处还便利执行支助股遵守联合国的规则和条例，以提高其工作效率。该处发挥作用，协调和联络联合国日内瓦办事处支持安排《公约》会议和大会的各相关部门。支助股有两名工作人员：Bantan Nugroho 先生，支助股股长；Hine-Wai Loose 女士，政治事务干事。Nugroho 先生负责执行支助股的管理、财务和预算事项、经修正后的第二号议定书、《公约》履约报告、赞助方案和普遍加入问题。Loose 女士负责第五号议定书、《公约》缔约方会议、致命性自主武器系统、非杀伤人员地雷和普遍加入问题。支助股由以下实习生协助：Maria Victoria Messeri 女士，2015 年 2 月 9 日至 5 月 8 日；Artida Minga 女士，2015 年 2 月 23 日至 7 月 24 日；Adriana Seefried 女士，自 2015 年 9 月 1 日起，目前仍在支助股工作。

为第五号议定书和经修正后的第二号议定书提供支持

3. 在今年的第五号议定书、经修正后的第二号议定书和致命性自主武器系统各次专家会议之前，支助股于 2015 年 3 月 6 日举行了一次非正式预备会议。

4. 关于 2015 年 4 月 7 日至 8 日举行的第五号议定书专家会议，支助股与候任主席、五位协调员和一位协调员之友协调了各自的筹备工作；协助起草和发送以候任主席名义致各代表团的函件，就提交执行工作最新资料的问题跟进各国情况，协调各协调员起草报告，并继续更新第五号议定书网站。

5. 第五号议定书下的具体工作领域包括：

(a) 在合作与协助方面，支助股目前正在协助协调员汇编一份关于有条件提供援助的国家和组织以及要求支持解决战争遗留爆炸物的受影响国家需求的文件。

(b) 在一般性预防措施方面，支助股协助协调员分发关于弹药储存区管理情况的调查问卷并对答复进行评估。

(c) 在国家报告方面，支助股依照第八次会议做出的决定，修订了国家报告模板，将表格 E 和 F 合并，对第五条下的报告—“保护平民群体、个别平民和民用物体以免其受战争遗留爆炸物危害和影响的其他预防措施”做出评估，为要求就报告工作提供指导的那些缔约方举办了一场单独的会议，并与从未根据第五号议定书提交报告的那些缔约方举行了一次会议，说明国家报告表格中要求提供的资料。

(d) 关于受害者援助，支助股编写了一份受影响缔约方在受害者援助领域执行工作进展情况分析，其中包括征求受影响国家的意见。继续与处理受害者援助工作的其它论坛和组织进行协调。而且，支助股就联合国机构间地雷行动协调小组关于受害者援助问题的政策草案提供了意见。

6. 对 2015 年 4 月 9 日至 10 日举行的经修正后的第二号议定书专家组会议，支助股协助拟订并向各国和国际组织通报候任主席和协调员的计划。支助股为经修正后的第二号议定书实施情况和现状协调员编写了简报、图表和发言，并分析了表格 E，即“就国际技术资料交换、就清除地雷方面的国际合作以及就技术合作与援助采取的措施。”

7. 支助股协助简易爆炸装置问题联合协调员开展工作，履行其任务。支助股协助就简易爆炸装置问题的方向进行协商，为专家组确认发言人，发起对各国关于在应对简易爆炸装置问题上开展国际合作情况的调查问卷。支助股参加了 2015 年 9 月 2 日至 4 日由国际刑警组织和澳大利亚政府（澳大利亚国防军和澳大利亚联邦警察局）在堪培拉举办的“国际应对简易爆炸装置问题领导人论坛”。在这次会议上，支助股介绍了经修正后的第二号议定书关于简易爆炸装置的工作。

为致命性自主武器系统专家会议提供支持

8. 支助股在 2015 年的一个主要工作领域是协助主席一米夏埃尔·比翁蒂诺大使一举行关于致命性自主武器系统的专家会议。会议于 2015 年 4 月 13 日至 17 日举行。支助股协助主席准备工作计划和参考文件；协助主席和主席之友（阿尔巴尼亚、智利、匈牙利、大韩民国、塞拉利昂斯里兰卡和瑞士）准备通报；协助确认专家；草拟新闻稿和召开记者招待会；与国际组织、非政府组织和学术界协调参与问题。在专家会议期间和会后，支助股支助主席和主席之友履行职责，协助最后确定并提交主席的会议报告；更新致命性自主武器系统网页。支助股继续回复来自联合国和其它组织有关致命性自主武器系统的一系列问题。

《公约》、经修正后的第二号议定书和第五号议定书会议

9. 在本报告提交之时，执行支助股正在安排今年关于《公约》、经修正后的第二号议定书和第五号议定书的年度会议，包括安排行政支助、起草报告以及为官员和协调员准备简介会。在举行《公约》各种会议之前，支助股于 2015 年 9 月 17 日举行了一次非正式预备会议。

促进普遍加入《公约》及其议定书

10. 支助股继续向裁军事务高级代表金垣洙先生提供其促进《公约》工作的最新资料和咨询。支助股回复联合国秘书长有关在叙利亚使用燃烧武器指控以及第三号议定书作用的问题。

11. 支助股支持有关官员促进普遍加入的努力。其中包括起草和发送以今年候任主席名义致尚未加入《公约》的各国外交部长的联合信函；就加入《公约》起草声明、背景文件和简介；安排与非《公约》缔约方各国的区域和双边会议。支助股回应个别国家关于加入《公约》进展情况的问题并加以跟踪。支助股继续就个别国家的加入程序问题与联合国法律事务厅进行协调。

12. 支助股继续宣传《公约》，并传播关于其宗旨和目标的信息。例如，支助股向许多访问联合国的学生、专业人员和外交官进行介绍。执行支助股正在更新一份关于《公约》背景和如何加入的小册子，准备在 2015 年底以前完成这项工作。鉴于经修正后的第二号议定书和第五号议定书是《公约》最具实质意义的两份议定书，支助股目前正在考虑一些举措，以进一步支持这两份议定书得到普遍加入。今年，支助股有机会参加了 2015 年 6 月 29 日至 7 月 1 日在莫斯科举行的“关于排雷和反简易爆炸装置的国际会议”，这为支助股与几个非缔约方商谈加入《公约》问题提供了宝贵机会。

赞助方案

13. 支助股协助安排了赞助方案指导委员会的工作，指导委员会今年开会两次。关于经修正后的第二号议定书和第五号议定书专家会议，执行支助股协助查明相关候选人，并与日内瓦国际人道主义排雷中心密切协调，以安排对候选人的赞助。在专家会议期间，支助股为受支助代表安排了关于普遍加入和执行问题的简介会。支助股还在会议开始时协助个别受支助代表，向他们简要介绍工作计划，并了解他们打算何时在会上发言或介绍。支助股起草了赞助方案报告，该报告随后由指导委员会核可。

缔约方之间的交流

14. 向缔约方、国际组织和非政府组织通报信息的主要手段是通过正式信函、电子邮件和《公约》网站(www.unog.ch/ccw)。支助股在建立和更新自身的电邮清单方面遇到困难。为克服这些困难，支助股努力将邮件数量限制为每代表团两份，重要信息通过传真发送，并且正在向各代表团发送调查问卷，请其就通信问题提出反馈意见。支助股继续更新和改进《公约》网站。在实习生的协助下，支助股就新系统问题与会议管理司协调，以便对在万国宫举行的所有正式会见和会议进行录音。

为《公约》履约报告、经修正后的第二号议定书和第五号议定书报告提供支持

15. 支助股继续向有关官员和缔约方介绍报告比率的最新情况，将所有国家年度报告登录在网站上，并回复所有关于国家报告情况的询问。共向网站上传了 153 份《公约》履约报告及经修正后的第二号议定书和第五号议定书国家年度报告。

其他问题

16. 支助股继续与缔约方和从事非杀伤人员地雷工作的各组织保持接触。今年，支助股参与了第十八届排雷行动国家方案领导人和联合国顾问国际会议关于非杀伤人员地雷问题的分会，还将参与将于 2015 年 11 月 6 日由裁军事务厅、排雷行动处和日内瓦国际人道主义排雷中心举办的为期一天的非杀伤人员地雷专题会议。

17. 支助股参加和出席了 2015 年 9 月 22 日联合王国主办的“合法武器论坛”。支助股还在 2015 年 6 月 15 日和 16 日裁军事务厅和联合国裁军问题研究所在日内瓦主办的“改进对在战斗区域外使用武装无人机行为的透明、监督和问责”研讨会上就《公约》和第五号议定书的经验教训作了发言。

2014 年《公约》会议估计费用和最后开支

18. 去年，缔约方请支助股“继续每年报告其活动情况，包括其估计费用和实际开支”。² 载有去年所有会议估计费用和最后开支明细的表格载于本报告附件。去年一年中，支助股与联合国日内瓦办事处和裁军事务厅财务部门就各国拖欠缴款问题进行了协调。

² 最后报告，CCW/MSP/2014/9，第 34 段。

附件

《公约》2014 年会计费用和最后开支

经修正后的第二号议定书专家会议 (2014 年 4 月 1 日至 2 日, 日内瓦)

	估计费用 ³ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	27,700.00	28,000.00
所需支助服务	2,100	1,716.00
所需其他服务	9,300	9,220.43
所需会议服务小计 (含 13% 方案支助费)	39,100	38,936.43
合计	39,100	38,936.43

第五号议定书专家会议 (2014 年 4 月 3 日至 4 日, 日内瓦)

	估计费用 ⁴ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	27,700.00	28,000.00
所需支助服务	2,100.00	1,716.00
所需其他服务	9,300.00	8,292.43
所需会议服务小计 (含 13% 方案支助费)	39,100	38,008.43
合计	39,100	38,008.43

致命性自主武器系统专家会议 (2014 年 5 月 13 日至 16 日)

	估计费用 ⁵ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	78,000.00	79,196.00
所需支助服务	4,200.00	3,397.00
所需其他服务	9,500.00	13,550.41
所需会议服务小计 (含 13% 方案支助费)	91,700.00	96,143.41
合计	91,700.00	96,143.41

³ CCW/AP.II/CONF.15/4.⁴ CCW/P.V/CONF/2013/9.⁵ CCW/MSP/2013/8.

第五号议定书缔约方第八次会议(2014 年 11 月 10 日至 11 日, 日内瓦)

	估计费用 ⁶ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	27,700.00	25,707.00
文件翻译	112,900.00	113,237.00
所需支助服务	2,700.00	2,363.00
所需其他服务	24,400.00	20,246.65
所需会议服务小计 (含 13% 方案支助费)	167,700.00	161,553.65
所需非会议服务		
六个月合同的 P-3 工作人员一名	106,600.00	88,654.04
设备和用品	2,000	-
所需非会议服务小计	108,600.00	88,654.04
方案支助费, 占所需非会议服务费用的 13%	14,100.00	11,525.03
所需非会议服务小计 (含 13% 方案支助费)	122,700.00	100,179.07
合计	290,400.00	261,732.72

经修正后的第二号议定书缔约方第十六次年度会议(2014 年 11 月 12 日, 日内瓦)

	估计费用 ⁷ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	13,900.00	13,571.00
文件翻译	61,600	148,787.00
所需支助服务	1,700	1,182.00
所需其他服务	22,000	14,198.28
所需会议服务小计 (含 13% 方案支助费)	99,200	177,738.28
所需非会议服务		
六个月合同的 P-3 工作人员一名	106,600	77,752.58
设备和用品	2,000	-
所需非会议服务小计	108,600	77,752.58
方案支助费, 占所需非会议服务费用的 13%	14,100	10,107.84
所需非会议服务小计 (含 13% 方案支助费)	122,700	87,860.42
合计	221,900	265,598.70

⁶ CCW/P.V/CONF/2013/8.⁷ CCW/AP.II/CONF.15/5.

《特定常规武器公约》(《公约》)缔约方 2014 年会议(2014 年 11 月 13 日至 14 日,
日内瓦)

	估计费用 ⁸ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	27,700.00	27,142.00
文件翻译	132,000.00	103,817.00
所需支助服务	2,700.00	2,363.00
所需其他服务	40,400.00	28,537.96
所需会议服务小计 (含 13%方案支助费)	202,800.00	161,859.96
所需非会议服务		
12 个月合同的 P-4 工作人员一名	232,000.00	222,576.14
旅费	10,000	141.59
设备和用品	2,000	-
所需非会议服务小计	244,000.00	222,717.73
方案支助费, 占所需非会议服 务费用的 13%	31,700	28,953.30
所需非会议服务小计 (含 13%方案支助费)	275,700	251,671.03
汇率得失		(50.92)
合计	478,500.00	413,480.07

⁸ CCW/MSP/2013/6.